Légitime Défense

Durant els anys trenta, estudiants provinents dels territoris francesos del Carib i l'Àfrica occidental van convertir París en un eix de l'internacionalisme negre. La revista *Légitime Défense* —molt difícil de trobar, i de la qual es va publicar un sol número— era una publicació estudiantil amb una portada que era tota una declaració, i un títol que hi anava a joc. «Legítima defensa» fa referència al dret legal de tot ciutadà a exercir la violència per tal de protegir la seva integritat personal o les seves propietats. Els editors de la revista, que eren tots ciutadans francesos, consideratsde segona classe, provinents de les colònies, proclamen aquí que el món serà violent fins que tothom no sigui legítimament lliure.

En la década de 1930, estudiantes de los territorios franceses del Caribe y de África Occidental convirtieron París en un núcleo del internacionalismo negro.
La excepcional revista *Légitime Défense*, con un solo número, fue una publicación estudiantil con una portada declarativa y un título a juego. «Legítima defensa» se refiere al derecho legal de la ciudadanía a ejercer la violencia para proteger su persona o sus bienes. Las personas que editaron la revista, todas ciudadanas francesas, considerados de segunda clase, provenientes de las colonias, proclaman aquí que el mundo será violento hasta que todos en él sean legítimamente libres.

In the 1930s students from French territories in the Caribbean and West Africa made Paris into a hub of Black internationalism. The extremely rare, single-issue magazine *Légitime Défense* was a student publication with a declarative cover design and a title to match. "Legitimate defense" (or "stand your ground") refers to a citizen's legal right to violence in guarding their person or property. The magazine's editors, all considered second-class French citizens from the colonies, shout here that the world will be violent until everyone in it is legitimately free.